

# Uradni list

## Evropske unije

L 321

Slovenska izdaja

### Zakonodaja

Zvezek 49

21. november 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1709/2006 z dne 20. novembra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1710/2006 z dne 20. novembra 2006 o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007 .....	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1711/2006 z dne 20. novembra 2006 o spremembi uredb (ES) št. 462/2003 in (ES) št. 1556/2006 glede vložitve zahtevkov za uvozna dovoljenja v sektorju za prašičje meso za prvo četrletje leta 2007 .....	5
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1712/2006 z dne 20. novembra 2006 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 747/2001 glede tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz Turčije .....	7
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1713/2006 z dne 20. novembra 2006 o odpravi predfinanciranja izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode .....	11
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1714/2006 z dne 20. novembra 2006 o porazdelitvi za tržno leto 2006/07 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in konopljinih vlaken kot državno zajamčenih količin med Dansko, Grčijo, Irsko, Italijo in Luksemburgom .....	17
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1715/2006 z dne 20. novembra 2006 o prepovedi ribolova na rdečega okuna v območjih ICES V, XII, XIV s plovili, ki plujejo pod portugalsko zastavo .....	18
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1716/2006 z dne 20. novembra 2006 o prepovedi ribolova na škamp v območju ICES VIII a, b, d, e s plovili, ki plujejo pod belgijsko zastavo .....	20

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1709/2006****z dne 20. novembra 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 21. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 20. novembra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	47,7
	204	28,2
	999	38,0
0707 00 05	052	132,3
	204	66,2
	628	171,8
	999	123,4
0709 90 70	052	137,1
	204	151,2
	999	144,2
0805 20 10	204	79,3
	999	79,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,3
	092	17,6
	400	77,8
	999	53,9
0805 50 10	052	49,0
	388	46,4
	528	39,2
	999	44,9
0808 10 80	388	93,5
	400	103,5
	404	99,2
	720	78,4
	800	152,5
	999	105,4
0808 20 50	052	103,9
	720	53,9
	999	78,9

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1710/2006****z dne 20. novembra 2006****o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zneski reprezentativnih cen in dodatnih dajatev, ki veljajo za uvoz belega sladkorja, surovega sladkorja in nekaterih sirupov za tržno leto 2006/2007, so bili določeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1002/2006 <sup>(3)</sup>. Navedene

cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 1686/2006 <sup>(4)</sup>.

- (2) Podatki, s katerimi Komisija trenutno razpolaga, vodijo do sprememb navedenih zneskov, v skladu s pravili in metodami iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene v Uredbi (ES) št. 1002/2006 za tržno leto 2006/2007, se spremenijo in so navedene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 21. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 55, 28.2.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

<sup>(3)</sup> UL L 179, 1.7.2006, str. 36.

<sup>(4)</sup> UL L 314, 15.11.2006, str. 26.

## PRILOGA

**Spremenjeni zneski reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za beli sladkor, surovi sladkor in proizvode pod oznako KN 1702 90 99, ki se uporabljajo od 21. novembra 2006**

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,66	4,47
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,66	9,70
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,66	4,28
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,66	9,27
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	27,77	11,35
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	27,77	6,83
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	27,77	6,83
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,28	0,37

<sup>(1)</sup> Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

<sup>(3)</sup> Določitev za 1 % vsebnosti saharoze.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1711/2006****z dne 20. novembra 2006****o spremembi uredb (ES) št. 462/2003 in (ES) št. 1556/2006 glede vložitve zahtevkov za uvozna dovoljenja v sektorju za prašičje meso za prvo četrletje leta 2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za prašičje meso <sup>(1)</sup> in zlasti člena 8(2) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 z dne 29. marca 1994 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za visoko kakovostno goveje in prašičje meso, meso perutnine, pšenico in soržico, otrobe, pelete in druge ostanke <sup>(2)</sup> in zlasti člena 7 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 z dne 10. decembra 2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljene s predelavo kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (države AKP), ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1706/98 <sup>(3)</sup> in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 462/2003 <sup>(4)</sup> določa podrobna pravila za uporabo režimov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih proizvodov iz prašičjega mesa s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP).(2) Uredba Komisije (ES) št. 1556/2006 <sup>(5)</sup> določa podrobna pravila za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 glede uvoznega režima za prašičje meso.

(3) Ti uredbi določata, da se lahko zahtevke za uvozna dovoljenja vloži samo v prvih sedmih dneh meseca pred mesecem vsakega določenega obdobja kvote. Glede na pristop Bolgarije in Romunije k Evropski uniji 1. januarja 2007 je treba za vložitev zahtevkov za prvo četrletje leta 2007 določiti drugačno obdobje.

(4) Uredbi (ES) št. 462/2003 in (ES) št. 1556/2006 je zato treba spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Členu 5(1) Uredbe (ES) št. 462/2003 se doda naslednji pododstavek:

„Za obdobje od 1. januarja do 31. marca 2007 pa se zahtevki za dovoljenja vložijo v prvih petnajstih delovnih dneh meseca januarja 2007.“

**Člen 2**

Členu 4(1) Uredbe (ES) št. 1556/2006 se doda naslednji pododstavek:

„Za obdobje od 1. januarja do 31. marca 2007 pa se zahtevki za dovoljenja vložijo v prvih petnajstih delovnih dneh meseca januarja 2007.“

**Člen 3**

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).<sup>(2)</sup> UL L 91, 8.4.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2198/95 (UL L 221, 19.9.1995, str. 3).<sup>(3)</sup> UL L 348, 21.12.2002, str. 5.<sup>(4)</sup> UL L 70, 14.3.2003, str. 8.<sup>(5)</sup> UL L 288, 19.10.2006, str. 7.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1712/2006****z dne 20. novembra 2006****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 747/2001 glede tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz Turčije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 747/2001 z dne 9. aprila 2001 o zagotovitvi upravljanja tarifnih kvot Skupnosti in referenčnih količin za izdelke, ki so na podlagi sporazumov z nekaterimi sredozemskimi državami upravičeni do preferencialov, ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1981/94 in (ES) št. 934/95 <sup>(1)</sup> in zlasti člena 5(1)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom št. 2/2006 <sup>(2)</sup> je Pridružitveni svet ES–Turčija odobril spremembe protokolov 1 in 2 k Sklepu št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES–Turčija o trgovinskem režimu za kmetijske izdelke.
- (2) Spremenjeni Protokol 1 za nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz Turčije predvideva nove tarifne kvote Skupnosti in spremembe obstoječih tarifnih kvot Skupnosti, določenih v Uredbi (ES) št. 747/2001.

(3) Za uvedbo novih tarifnih kvot in sprememb obstoječih tarifnih kvot je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 747/2001.

(4) Ker se Sklep št. 2/2006 Pridružitvenega sveta ES–Turčija uporablja od 1. novembra 2006, je treba to uredbo uporabljati od istega datuma in mora začeti veljati čim prej.

(5) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga IX k Uredbi (ES) št. 747/2001 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo  
László KOVÁCS  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 109, 19.4.2001, str. 2. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 19/2006 (UL L 4, 7.1.2006, str. 7).

<sup>(2)</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.



## PRILOGA

## „PRILOGA IX

## TURČIJA

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se šteje, da ima besedilo poimenovanja teh proizvodov samo okvirno vrednost, določitev preferencialne sheme pa je v okviru te priloge določena z obsegom vključenosti v oznake KN, ki obstajajo v času sprejetja te uredbe. Kjer so navedene prejšnje oznake KN, se preferencialna shema določi s skupno uporabo oznake KN in ustreznega poimenovanja.

## Tarifne kvote

Zaporedna št.	Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev znotraj kvote
09.0202	0701 90	Krompir, svež ali ohlajen, razen semenskega krompirja	Od 1.1. do 31.12.	2 500	Oprostitev
09.0211	0703 10 11 0703 10 19	Čebula, sveža ali ohlajena	Od 16.5. do 14.2.	2 000	Oprostitev
09.0213	0709 30 00	Jajčevci, sveži ali ohlajeni	Od 1.5. do 14.1.	1 000	Oprostitev
09.0215	0709 90 70	Bučke, sveže ali ohlajene	Od 1.3. do 30.11.	500	Oprostitev <sup>(1)</sup>
09.0204	0806 10 10	Sveže namizno grozdje	Od 1.5. do 17.6. in od 1.8. do 14.11.	350	Oprostitev <sup>(1)</sup>
09.0217 <sup>(2)</sup>	0807 11 00	Lubenice, sveže	Od 16.6. do 31.3.	16 500	Oprostitev
09.0219		Sadje in oreški, nekuhani ali kuhani v vreli vodi ali sopari, zamrznjeni, z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %	Od 1.1. do 31.12.	100	Oprostitev
	0811 10 11	Jagode			
	0811 20 11	Maline, robide, murve, Loganove robide, črni, beli ali rdeči ribez ter kosmulje			
	0811 90 19	Drugo, razen tropskega sadja in tropskih orehov			
09.0206	1509 10 90	Drugo deviško oljčno olje	Od 1.1. do 31.12.	100	7,5 % <i>ad valorem</i>
09.0221		Paradižnik, pripravljen ali konzerviran kako drugače kot s kisom ali očetno kislino	Od 1.1. do 31.12.	8 900	Oprostitev
	2002 10	Cel ali v kosih			
	2002 90 11 2002 90 19	Drugo, z vsebnostjo suhe snovi manj kot 12 mas. %			

Zaporedna št.	Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev znotraj kvote
09.0207 <sup>(2)</sup>	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran kako drugače kot s kisom ali očetno kislino, razen celega ali v kosih, z vsebnostjo suhe snovi ne manj kot 12 mas. %	Od 1.1. do 30.6.	15 000, z vsebnostjo suhe snovi od 28 do 30 mas. % <sup>(3)</sup>	Oprostitev
09.0209 <sup>(2)</sup>	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran kako drugače kot s kisom ali očetno kislino, razen celega ali v kosih, z vsebnostjo suhe snovi ne manj kot 12 mas. %	Od 1.7. do 31.12.	15 000, z vsebnostjo suhe snovi od 28 do 30 mas. % <sup>(3)</sup>	Oprostitev
09.0208	2007 10 10 2007 91 10 2007 91 30 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov	Od 1.1. do 31.12.	1 750	33 % posebne dajatve
09.0223	2007 91 30	Džemi, sadni želeji, marmelade, pireji in paste, dobljeni s toplotno obdelavo, razen homogeniziranih izdelkov, z vsebnostjo sladkorja več kot 13 mas. %, vendar manj kot 30 mas. %	Od 1.1. do 31.12.	100	Oprostitev
09.0225	2007 99 39	Drugi pripravki iz sadja in oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, z vsebnostjo sladkorja več kot 30 mas. %, razen homogeniziranih izdelkov	Od 1.1. do 31.12.	100	Oprostitev
09.0212	2008 30 19 2008 50 19 2008 50 51 2008 50 92 2008 50 94 2008 60 19 2008 70 19 2008 70 51 2008 80 19	Agrumi, marelice, češnje in višnje, breskve, vključno z nektarinami, in jagode, drugače pripravljeni ali konzervirani	Od 1.1. do 31.12.	2 100	Oprostitev <sup>(1)</sup>

Zaporedna št.	Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Obdobje veljavnosti kvote	Obseg kvote (v tonah neto teže)	Dajatev znotraj kvote
09.0214	2009 11 11 2009 11 91 2009 19 11 2009 19 91 2009 29 11 2009 29 91 2009 39 11 2009 39 51 2009 39 91 2009 61 90 2009 69 11 2009 69 79 2009 69 90 2009 80 11 2009 80 34 2009 80 35 2009 80 61 2009 80 85 2009 80 86 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31 2009 90 71 2009 90 92 2009 90 94	Sadni sokovi (vključno grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in ki ne vsebujejo dodanega alkohola	Od 1.1. do 31.12.	3 400	33 % posebne dajatve

(<sup>1</sup>) Oprostitev se uporablja le za dajatve *ad valorem*.

(<sup>2</sup>) Uporaba te tarifne kvote je opuščena z Uredbo Sveta (ES) št. 1506/98 (UL L 200, 16.7.1998, str. 1).

(<sup>3</sup>) Za upravljanje teh tarifnih kvot Skupnosti se bodo uporabljali naslednji koeficienti za uvoz proizvodov z vsebnostjo suhe snovi drugo kot 28–30 mas. %:

Suha snov po teži		Koeficienti
Ne manj kot:	Vendar manj kot:	
12	14	0,44828
14	16	0,51724
16	18	0,58621
18	20	0,65517
20	22	0,72414
22	24	0,7931
24	26	0,86207
26	28	0,93103
28	30	1
30	32	1,06897
32	34	1,13793
34	36	1,20689
36	38	1,27586
38	40	1,34483
40	42	1,41379
42	93	1,44828
93	100	3,32759*

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1713/2006****z dne 20. novembra 2006****o odpravi predfinanciranja izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

stilu, takoj ko so bili proizvodi ali blago Skupnosti, namenjeno za izvoz, predloženi v takšen postopek.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 33 Uredbe in ustreznih določb drugih uredb o skupni ureditvi trga za kmetijske proizvode,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov <sup>(2)</sup>, in zlasti prvega pododstavka člena 8(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V času uvedbe sistema za predfinanciranje izvoznih nadomestil se je zdelo potrebno upoštevati načelo ravnotežja med uporabo osnovnih proizvodov Skupnosti, pri čemer se predelani proizvodi izvoziijo v tretje države, in uporabo osnovnih proizvodov iz takšnih držav v skladu s postopki aktivnega oplemenitenja. V ta namen je bilo treba plačati znesek, enak izvoznemu nadomestilu, takoj ko so bili osnovni proizvodi Skupnosti, iz katerih so bili narejeni predelani proizvodi ali blago, namenjeno za izvoz, pod carinskim nadzorom.

(2) Poleg tega se je v navedenem času zdelo potrebno zagotoviti možnost, da se, ko so se proizvodi, ki jih je zajemala skupna tržna ureditev in so bili uvoženi iz tretjih držav, pri nekaterih pogojih lahko predložili v postopek carinskega skladiščenja ali v prosto cono, pri čemer se je pobiranje uvoznih dajatev opustilo, uvede določba glede zagotovitve plačila zneska, enakega izvoznemu nadome-

(3) Sistem za predfinanciranje se je od takrat od svojega začetnega namena, da se cena blaga Skupnosti približa ceni cenejšega neskupnostnega blaga, ki se začasno uvaža v skladu s postopki aktivnega oplemenitenja, razvil v kompleksen sistem z različnimi cilji, pri čemer prvotni razlogi za uvedbo predfinanciranja, niso enaki razlogom zaradi katerih se ta sistem uporablja danes.

(4) Sistem za predfinanciranje se danes uporablja predvsem za povečanje nadzora nad uvozom govedine, pri čemer potreba po povečanem nadzoru sama na sebi ni zadostno opravičilo za vnaprejšnje plačilo izvoznih nadomestil v skladu s postopki predfinanciranja. Uporaba postopkov predfinanciranja za doseganje teh drugih ciljev velja za neprimerno.

(5) Stanje na trgu zadevnih kmetijskih proizvodov se je spremenilo, zato nadaljnja raba sistema za predfinanciranje izvoznih nadomestil ni več ekonomsko upravičena.

(6) Uredbe Komisije (EGS) št. 32/82 z dne 7. januarja 1982 o določitvi pogojev za dodeljevanje posebnih izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso <sup>(3)</sup>, (EGS) št. 1964/82 z dne 20. julija 1982 o določitvi pogojev za dodelitev posebnih izvoznih nadomestil za nekatere kose odkoščenega govejega mesa <sup>(4)</sup>, (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode <sup>(5)</sup>, (EGS) št. 2723/87 z dne 10. septembra 1987 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife <sup>(6)</sup>, (ES) št. 3122/94 z dne 20. decembra 1994 o določitvi meril za analizo

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

<sup>(3)</sup> UL L 4, 8.1.1982, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 744/2000 (UL L 89, 11.4.2000, str. 3).

<sup>(4)</sup> UL L 212, 21.7.1982, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2772/2000 (UL L 321, 19.12.2000, str. 35).

<sup>(5)</sup> UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 673/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 17).

<sup>(6)</sup> UL L 261, 11.9.1987, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1054/95 (UL L 107, 12.5.1995, str. 5).

tveganja v zvezi s kmetijskimi proizvodi, za katere se dobijo izvozna nadomestila <sup>(7)</sup>, (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 <sup>(8)</sup>, (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode <sup>(9)</sup>, (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode <sup>(10)</sup>, (ES) št. 1623/2000 z dne 25. julija 2000 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbo (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ob upoštevanju tržnih mehanizmov <sup>(11)</sup>, (ES) št. 2090/2002 z dne 26. novembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90 glede fizičnih pregledov, opravljenih pri izvozu kmetijskih proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje za nadomestila <sup>(12)</sup>, (ES) št. 1342/2003 z dne 28. julija 2003 o posebnih podrobnejših pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž <sup>(13)</sup>, (ES) št. 1518/2003 z dne 28. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju prašičjega mesa <sup>(14)</sup>, (ES) št. 2236/2003 z dne 23. decembra 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1868/94 o vzpostavitvi sistema kvot v zvezi s proizvodnjo krompirjevega škroba <sup>(15)</sup>, (ES) št. 596/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju jajc <sup>(16)</sup>, (ES) št. 633/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju perutninskega mesa <sup>(17)</sup> in (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi,

in meril za določanje višine teh nadomestil <sup>(18)</sup> je zato treba spremeniti.

- (7) Zaradi istih razlogov je treba razveljaviti Uredbo Sveta (EGS) št. 565/80 z dne 4. marca 1980 o predplačilu izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode <sup>(19)</sup> in uredbe Komisije (EGS) št. 2388/84 z dne 14. avgusta 1984 o posebnih podrobnih pravilih, ki se uporabljajo pri izvoznih nadomestilih za konzervirane proizvode iz govejega in telečjega mesa <sup>(20)</sup>, (ES) št. 456/2003 z dne 12. marca 2003 o posebnih pravilih za predfinanciranje izvoznih nadomestil za nekatere proizvode iz govejega in telečjega mesa, dane v postopek carinskega skladiščenja ali proste cone <sup>(21)</sup>, (ES) št. 500/2003 z dne 19. marca 2003 o rokih, v katerih lahko nekateri proizvodi iz žit in riža ostanejo pod režimom carinskega nadzora za predplačilo nadomestil <sup>(22)</sup> in (ES) št. 1994/2005 z dne 7. decembra 2005 o določitvi osnovnih proizvodov, ki ne izpolnjujejo pogojev za predplačilo izvoznih nadomestil <sup>(23)</sup>.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenji vseh zadevnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Drugi pododstavek člena 2(2) Uredbe (EGS) št. 32/82 se črta.

#### Člen 2

Drugi in tretji pododstavek člena 5(2) Uredbe (EGS) št. 1964/82 se črtata.

#### Člen 3

Druga alineja člena 18 Uredbe (EGS) št. 2220/85 se črta.

#### Člen 4

Druga alineja člena 1(1) Uredbe (EGS) št. 2723/87 se črta.

<sup>(7)</sup> UL L 330, 21.12.1994, str. 31.

<sup>(8)</sup> UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).

<sup>(9)</sup> UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 671/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 5).

<sup>(10)</sup> UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

<sup>(11)</sup> UL L 194, 31.7.2000, str. 45. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1221/2006 (UL L 221, 12.8.2006, str. 3).

<sup>(12)</sup> UL L 322, 27.11.2002, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1454/2004 (UL L 269, 17.8.2004, str. 9).

<sup>(13)</sup> UL L 189, 29.7.2003, str. 12. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 945/2006 (UL L 173, 27.6.2006, str. 12).

<sup>(14)</sup> UL L 217, 29.8.2003, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1361/2004 (UL L 253, 29.7.2004, str. 9).

<sup>(15)</sup> UL L 339, 24.12.2003, str. 45. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1950/2005 (UL L 312, 29.11.2005, str. 18).

<sup>(16)</sup> UL L 94, 31.3.2004, str. 33. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1475/2004 (UL L 271, 19.8.2004, str. 31).

<sup>(17)</sup> UL L 100, 6.4.2004, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1498/2004 (UL L 275, 25.8.2004, str. 8).

<sup>(18)</sup> UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1580/2006 (UL L 291, 21.10.2006, str. 8).

<sup>(19)</sup> UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

<sup>(20)</sup> UL L 221, 18.8.1984, str. 28.

<sup>(21)</sup> UL L 69, 13.3.2003, str. 18.

<sup>(22)</sup> UL L 74, 20.3.2003, str. 19.

<sup>(23)</sup> UL L 320, 8.12.2005, str. 30.

## Člen 5

Prva alinea točke 7 člena 1 Uredbe (ES) št. 3122/94 se črta.

## Člen 6

Odstavek 2 člena 11 Uredbe (ES) št. 1445/95 se črta.

## Člen 7

Uredba (ES) št. 800/1999 se spremeni:

1. v členu 2(1) se črta točka (k);
2. v členu 4(2) se četrti pododstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„Za namene uporabe tega odstavka se upoštevajo tiste stopnje nadomestila, ki veljajo na dan vložitve zahtevka za dovoljenje. Po potrebi se te stopnje prilagodi dnevu sprejetja izvozne deklaracije.“;

3. v členu 5(6) se črta peti pododstavek;

4. člen 9 se spremeni:

- (a) v odstavku 1 se točka (d) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(d) Če se ugotovi, da pogoji iz točke (a) niso bili izpolnjeni, se za namene člena 50 šteje, da je bil rok iz člena 7 prekoračen za toliko dni kot 28-dnevni rok.“;

- (b) v odstavku 2(b) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„Če se ugotovi, da pogoji iz točke (a) niso bili izpolnjeni, se za namene člena 50 šteje, da je bil rok iz člena 7 prekoračen za toliko dni kot 28-dnevni rok.“;

- (c) v odstavku 3 se prvi pododstavek točke (b) nadomesti z naslednjim besedilom:

„Če se ugotovi, da so, razen v primeru višje sile, po opravljenih formalnostih iz točke (a) zaradi pretovarjanja proizvodi ostali več kot 28 dni na enem ali več drugih letališčih na carinskem območju Skupnosti, se za namene člena 50 šteje, da je bil rok iz člena 7 prekoračen za toliko dni kot 28-dnevni rok.“;

5. v členu 15 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Šteje se, da so bili proizvodi uvoženi v nespremenjenem stanju, če ni nobenega dokazila o predelavi.“

Vendar se pred uvozom lahko izvedejo naslednji ukrepi za ohranitev proizvodov, brez poseganja v pogoje iz odstavka 1:

- (a) popis zalog;
- (b) pritrjevanje oznak, pečatov, nalepk ali drugih podobnih znakov za razlikovanje na proizvode ali blago ali embalažo, če to ne pomeni nevarnosti, da bi jih lahko šteli za proizvode drugačnega porekla;
- (c) spreminjanje oznak in števil na embalaži ali spreminjanje nalepk, če to ne pomeni nevarnosti, da bi jih lahko šteli za proizvode drugačnega porekla;
- (d) pakiranje oziroma sestavljanje, razstavljanje pošiljk, spremembe v embalaži ali popravila embalaže, če to ne pomeni nevarnosti, da bi jih lahko šteli za proizvode drugačnega porekla;
- (e) prezračevanje;
- (f) hlajenje; in
- (g) zamrzovanje.

Poleg tega se za pred uvozom predelane proizvode šteje, da so bili uvoženi v nespremenjenem stanju, če so bili predelani v tretji državi, v katero se uvažajo vsi proizvodi, pridobljeni s takšno predelavo.“;

6. poglavje 3 naslova II se črta;

7. člen 51 se spremeni:

- (a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Šteje se, da je zaproseno nadomestilo znesek, ki se izračuna iz podatkov, danih v skladu s členom 5. Če je nadomestilo različno glede na destinacijo, se diferencialni del zaprosenega nadomestila izračuna iz podatkov o količini, teži in destinaciji, ki se zagotovijo na način iz člena 49.“;

(b) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„7. Kazni se ne uporabljajo, kadar je zahtevani znesek višji od veljavnega nadomestila v skladu s členi 4(2), 18(3) in/ali 50.“;

(c) odstavek 10 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„10. Če proizvod v izvozni deklaraciji ni zajet v dovoljenju, se nadomestilo ne odobri in se odstavek 1 ne uporablja.“;

8. v členu 52(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(a) kadar povračilo pokriva nezapadlo varščino, se zaseg te varščine v skladu s členom 25(1) šteje za izterjavo dolgovanih zneskov;“;

9. tretja alineja člena 53 se črta.

#### Člen 8

Uredba (ES) št. 1291/2000 se spremeni:

1. člen 4 se črta;

2. v členu 24(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) v primeru izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi nadomestila, deklaracijo o izvozu.“;

3. člen 32(2) se črta;

4. v členu 33(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) v primerih, navedenih v členu 32(1)(b) in ob upoštevanju odstavka 2, s predložitvijo izvoda št. 1 dovoljenja ali potrdila in, če je to primerno, izvoda št. 1 izpiska ali izpiskov iz dovoljenja ali potrdila, z vpisanimi zaznamki, kot je določeno v členu 24 ali členu 25.“;

5. člen 48 se črta.

#### Člen 9

Člen 26(4) Uredbe (ES) št. 1623/2000 se črta.

#### Člen 10

Točka 10 Priloge III k Uredbi (ES) št. 2090/2002 se črta.

#### Člen 11

Tretji pododstavek člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1342/2003 se črta.

#### Člen 12

Uredba (ES) št. 1518/2003 se spremeni:

1. v členu 4(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„V takih primerih je, ne glede na člen 2(1), rok veljavnosti dovoljenja omejen na pet delovnih dni od dneva dejanske izdaje v smislu člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000 in oddelek 20 zahtevkov za dovoljenje ter dovoljenj vsebuje vsaj eno od navedb iz Priloge Ia.“;

2. besedilo v Prilogi k tej uredbi se doda kot Priloga Ia.

#### Člen 13

Člen 14 Uredbe (ES) št. 2236/2003 se črta.

#### Člen 14

Uredba (ES) št. 596/2004 se spremeni:

1. v členu 4(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„V takšnih primerih se ne glede na člen 2(1) rok veljavnosti dovoljenj omeji na pet delovnih dni od njihovega dejanskega datuma izdaje v smislu člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000, zahtevki za dovoljenja in dovoljenja pa v rubriki 20 vsebujejo eno od navedb iz Priloge Ia.“;

2. besedilo v Prilogi k tej uredbi se doda kot Priloga Ia.

#### Člen 15

Uredba (ES) št. 633/2004 se spremeni:

1. v členu 2 se odstavek 5 nadomesti z naslednjim besedilom:

„5. Z odstopanjem od odstavka 1 so dovoljenja za kategorijo 6(a) iz Priloge I veljavna 15 dni od dejanskega datuma izdaje v smislu člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000.“;

2. v členu 4(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„V takšnih primerih se ne glede na člen 2(1) in (5) rok veljavnosti dovoljenj omeji na pet delovnih dni od njihovega dejanskega datuma izdaje v smislu člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000, zahtevki za dovoljenja in dovoljenja pa v rubriki 20 vsebujejo eno od navedb iz Priloge Ia.“;

3. besedilo v Prilogi k tej uredbi se doda kot Priloga Ia.

#### Člen 16

Člen 54(2) Uredbe (ES) št. 1043/2005 se črta.

#### Člen 17

Uredbe (EGS) št. 565/80, (EGS) št. 2388/84, (ES) št. 456/2003, (ES) št. 500/2003 in (ES) št. 1994/2005 se razveljavijo.

#### Člen 18

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Določbe, ki so bile s to uredbo razveljavljene ali črtane, se še naprej uporabljajo v zvezi s proizvodi, vključenimi v sistem za predfinanciranje pred 1. januarjem 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije



## PRILOGA

## „PRILOGA Ia

Navedbe v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1):

- V španščini: Certificado válido durante cinco días hábiles
  - V češčini: Licence platná pět pracovních dní
  - V dansčini: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
  - V nemščini: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
  - V estonščini: Litsents kehtib viis tööpäeva
  - V grščini: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
  - V angleščini: Licence valid for five working days
  - V francoščini: Certificat valable cinq jours ouvrables
  - V italijanščini: Titolo valido cinque giorni lavorativi
  - V latvijščini: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
  - V litovščini: Licencijos galioja penkias darbo dienas
  - V madžarščini: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
  - V nizozemščini: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
  - V poljščini: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
  - V portugalsščini: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
  - V slovaščini: Licencia platí päť pracovných dní
  - V slovenščini: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
  - V finsčini: Todistus on voimassa viisi työpäivää
  - V švedščini: Licensen är giltig fem arbetsdagar“
-

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1714/2006

z dne 20. novembra 2006

## o porazdelitvi za tržno leto 2006/07 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in konopljinih vlaken kot državno zajamčenih količin med Dansko, Grčijo, Irsko, Italijo in Luksemburgom

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1673/2000 z dne 27. julija 2000 o skupni ureditvi trgov za lan in konopljo, ki se ju goji za vlakna <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(1) Uredbe Komisije (ES) št. 245/2001 <sup>(2)</sup>, ki je določila podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1673/2000, določa, da mora biti porazdelitev 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in konopljinih vlaken kot nacionalno zajamčenih količin, kot je predvideno v členu 3(2)(b) Uredbe (ES) št. 1673/2000, opravljena pred 16. novembrom tržnega leta, ki je v teku.
- (2) Zato sta Danska in Italija poslali Komisiji podatke v zvezi s površinami, ki jih zajemajo kupoprodajne pogodbe, obveznostmi predelave in pogodbami o predelavi ter ocenjenimi donosi slame in vlaken lanu in konoplje.
- (3) Po drugi strani, v tržnem letu 2006/07 ne bodo proizvedena lanena in konopljina vlakna v Grčiji, na Irskem in v Luksemburgu.

(4) Na osnovi ocen proizvodnje, ki izhajajo iz predloženih podatkov, skupna proizvodnja v zadevnih petih državah članicah ne bo dosegla celotne njim dodeljene količine 5 000 ton in zajamčene državne količine se določijo, kot je določeno spodaj.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za naravna vlakna –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Za tržno leto 2006/07 je porazdelitev zajamčenih državnih količin iz člena 3(2)(b) Uredbe (ES) št. 1673/2000, kot sledi:

- Danska: 2 toni,
- Grčija: 0 ton,
- Irsko: 0 ton,
- Italija: 241 ton,
- Luksemburg: 0 ton.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 16. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 193, 29.7.2000, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 953/2006 (UL L 175, 29.6.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 35, 6.2.2001, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 873/2005 (UL L 146, 10.6.2005, str. 3).

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1715/2006****z dne 20. novembra 2006****o prepovedi ribolova na rdečega okuna v območjih ICES V, XII, XIV s plovili, ki plujejo pod portugalsko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike <sup>(2)</sup> in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 51/2006 z dne 22. decembra 2005 o določitvi ribolovnih možnosti in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova, za leto 2006 <sup>(3)</sup>, določa kvote za leto 2006.
- (2) V skladu s podatki, ki so bili sporočeni Komisiji, so plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, izčrpala kvoto za leto 2006 za ulov staleža iz Priloge k tej uredbi.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na zadevni stalež, njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2006 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

**Člen 2****Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi, ki ga opravljajo plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, se prepove z datumom, določenim v navedeni prilogi. Od tega datuma naprej je tudi prepovedano shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje navedenega staleža, ki ga ulovijo zadevna plovila.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 16, 20.1.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1642/2006 (UL L 308, 8.11.2006, str. 5).

## PRILOGA

Št.	50
Država članica	Portugalska
Stalež	RED/51214
Vrsta	rdeči okun ( <i>Sebastes</i> spp.)
Območje	V, XII, XIV
Datum	24. oktober 2006

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1716/2006****z dne 20. novembra 2006****o prepovedi ribolova na škamp v območju ICES VIII a, b, d, e s plovili, ki plujejo pod belgijsko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike<sup>(1)</sup> in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike<sup>(2)</sup> in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 51/2006 z dne 22. decembra 2005 o določitvi ribolovnih možnosti in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova, za leto 2006<sup>(3)</sup> določa kvote za leto 2006.
- (2) V skladu s podatki, ki so bili sporočeni Komisiji, so plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, izčrpala kvoto za leto 2006 za ulov staležev iz Priloge k tej uredbi.
- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na zadevni stalež, njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2006 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

**Člen 2****Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi, ki ga opravljajo plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, se prepove z datumom, določenim v navedeni prilogi. Od tega datuma naprej je tudi prepovedano shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje navedenega staleža, ki ga ulovijo zadevna plovila.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2006

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 16, 20.1.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1642/2006 (UL L 308, 8.11.2006, str. 5).

## PRILOGA

Št.	52
Država članica	Belgija
Stalež	NEP/8ABDE
Vrsta	škamp ( <i>Nephros norvegicus</i> )
Območje	VIII a, b, d, e
Datum	9. september 2006